

世界のOZONE ついにアーラ初登場！

ジャズとクラシックを
ピアノ1台で表現する究極のソロ・ライブ



Cover Artist Interview

小曾根 真

Makoto OZONE

ジャズピアニスト・作曲家

1983年パーカーリー音大を首席で卒業。同年米CBSと日本人初のレコード専属契約を結び、全世界デビュー。

2003年グラミー賞ノミネート。

チック・コリア、ゲイリー・バートンなど世界的なプレイヤーとの共演や、ビッグ・バンドの活動など、ジャズの最前線で活躍。また、NYフィル、サンフランシスコ響など国内外のオーケストラとも共演を重ねる。

2021年には還暦を迎え、「OZONE60」と題したプロジェクトを、全国都道府県に向けて展開している。

平成30年度紫綬褒章受章。

オフィシャル・サイト <https://makotoozone.com/>

小曾根 真 <ジャズピアニスト・作曲家>



日本が誇るジャズ・ピアニストであり、近年はクラシックの演奏家としても音楽ファンを魅了し続けている小曾根真。

今年の3月には還暦を迎えた節目にクラシック曲とジャズのオリジナル曲を共存させた2枚組アルバム『OZONE 60』をリリース。現在、記念の全国ツアーを開催中の彼が11月、ついにアーラのステージに初登場します。

1983年にアルバム『OZONE』でジャズ・シーンに世界デビューを果たし、40代からはクラシックも積極的に演奏されています。第一線で活躍されている中で迎えた60歳ですね。

本当に、周りですっと支えてくれた方々、僕の音楽を聴いてくださっている皆さんへの感謝の気持ちしかありません。そのことを如実に感じたのが、昨年4〜5月の緊急事態宣言下で自宅からピアノのソロ演奏を毎晩ライブ配信した時でした。コロナ禍で大変な思いをされている大勢に向けて、自分に今できることで恩返しをするつもりで始めたことでしたが、多い日で9千人ほどの人に視聴していただいて、しかもYouTubeにアップ後に毎回もの凄い数の心がこもったコメン

やっとアーラのステージに立つことができて嬉しいです。
皆さんと一緒に豊かなひとときを創れたら。

トが届けられて、それを読んでいたらむしろ僕らの方が励まされた。当時〈不要不急〉なんて声も叫ばれていた中で、音楽の存在意義、自分がピアノを弾く理由について改めて、気持ちを強く噛みしめることができた。その想いのままに、53日間、家で弾き続けて手に馴染んだスタインウェイのピアノを持って（自宅から運ぶのは一苦労でしたが…）レコーディングに臨んで完成させたのが『OZONE 60』です。

アルバム『OZONE 60』はそのスタインウェイとヤマハのピアノ2台を、曲によって弾き分けたり多重録音したりしているのも素敵ですが、クラシック曲を中心とした「CLASSICS+IMPROMPTU」とジャズのオリジナル曲による「SONGS」という2つの世界が、小曾根さんならではの地平で共存しているところも素晴らしいです。例えば、ラヴェル：ピアノ協奏曲ト長調第2楽章。オリジナルでは、ピアノ・ソロが終わってフルートやオーボエ等に旋律が引き継がれる箇所を、メロディをなぞりつつ、アルペジオも弾きながら一人で再現して、また何食わぬ顔で本来のピアノ旋律に戻るところなんて、思わずニンマリしてしまいます。

クラシックに取り組んでそろそろ20年近くになりますが、ずっとオリジナルの作品をリスペクトしながら演奏してきました。やはりコンポーザーのひとりとして楽譜をないがしろにはできない。まず自分の中に楽曲をしっかりと落とし込んで理解することが大切だと思っています。その上で楽譜とは違うアプローチで表現しても許されるし、クラシック・ファンにも面白がってもらえるのでは、と思ったのです。それで今回、初めて即興を入れてみました。

難曲として知られるプロコフィエフ：『戦争ソナタ』の第7番・第3楽章も壮絶。ぜひ生で聴いてみたいです！

巨匠ボリーニや、近年ではイエフ・プロンフマンの演奏を聴いた時に、僕の中では戦争に向かって行く人間の狂気をそのまま3次元に立ち上げたような怖さを感じました。いざ自分で弾いてみると楽譜に書いてある音符だけでその恐怖を表現するのがとても難しく、とてもアドリブなんて無理だと思いました。でも初日に13テイク録って気持ちが悪く着いたのか、翌日に思い切ってアドリブを入れてみたら楽しかった、それで2テイク目を収録しました。今回のコンサートは、どこでアドリブが入るかは当日のお楽しみ

十分な換気

機械換気設備により常時十分な換気が行われています。



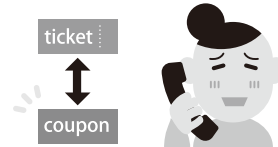
客席への抗ウイルス加工

劇場の客席には抗菌・抗ウイルスコーティング加工が施されています。



体調不良なら当日でも

アーラ主催・共催公演はチケット購入金額の100%をアーラ・クーポンとしてお戻しします。





「アルバムラストを飾る『誰かのために』は不思議な余韻を残す曲です。」

自分が心から愛おしいと思う人の寝顔を見ていると、幸福だけとついいつか必ず訪れる別れのことまで考えたりして切なくなる…。でも今はいつまでも見つめていたい。そんな人生の宝物のような時間とてきつと誰にもあると思います。この曲はそんな気持ちを込めて、相棒（※女優の神野三鈴）に贈った子守唄なのです。

「ジャズのオリジナル曲の方も楽しみですが、童謡のようにやさしい『耳を澄ませて…』も今回のセット・リストにありますね。」

楽曲自体が時代を超越していますよね。かといって前衛的になりすぎるのもおかしい。油断するとジャズのハーモニーの方に流されて行ってしまうので、そうならないように必死で制しながらアドリブしています。

「モーツァルト：小さなジグト長調は、まるで現代曲のようです。」

に（笑）。

あえて起承転結のドラマを作らないように意識しました。同じメロディが3回繰り返して登場し、その度にだんだん強くなるけれど、そのまま実を結ばないで最後の祈りの鐘に辿り着くようなイメージ。結果を出せるのって素晴らしいことだけれど、たとえうまく行かなかったとしても、そこに向かっていく過程が大切な気がして。同じことの繰り返しにみえて、螺旋階段のように少しずつ上りつかりと上に昇っている、そんな人間の日常を讀める曲が書きたかった。『誰かのために』というタイトルは2019年にアフガニスタンで命を落とされた医師の中村哲さんにもインスパイアされています。舞台演出家の栗山民也さんが読売演劇大賞・贈賞式の挨拶で、中村さんの言葉を引用して、『誰かのために』演劇を作る」と話されたのを聞いて、心を打たれたのです。

実は可児市には、2008年に神野三鈴さんが岸田國士『屋上庭園』（新国立劇場）に出演された時、ご一緒に来られていますね。

可児市のエンターテインメントに対する情熱に感動しました。日本の政治に携わるエリートたちにも、皆さんくらい文化芸術に対する理解があってもいいのに…と思う今日この頃です。とにかくやとアールのステージに立つことができて嬉しいです。2時間くらい、という短い時間ですが、音楽で皆さんと一緒にいろんな国に旅をするような豊かなひとときを創れたら、と思っています。

取材／東端哲也 撮影／中野建太 協力／フリーペーパーMEG

世界のOZONE、60歳の節目に相応しい華やかなステージ

小曾根真 60TH BIRTHDAY SOLO OZONE 60 CLASSIC × JAZZ

日時 11/13(土) 15:00 ※開場14:15

小曾根真60歳を記念するソロ・リサイタル！
デビューからこれまでのキャリアを集約したダイナミックな世界を描きます。
ジャズとクラシック、両方のレパートリーをピアノ1台で表現する究極のソロ・ライブ。1年をかけて全国をまわるツアー。岐阜公演はアールだけ！

会場 主劇場

料金 全席指定 4,000円 18才以下 2,000円

発売中



小曾根真さん
からのメッセージ！



『OZONE 60』
(ユニバーサル ミュージック)

小曾根真、60歳記念ソロ・ピアノ・アルバム。
クラシックとジャズ、両方の魅力を存分に伝える
2枚組。

CD1「CLASSICS + IMPROMPTU」
モーツァルト、ラヴェル、プロコフィエフの名曲
を即興演奏を織り交ぜて演奏。

CD2「SONGS」
書き下ろしの新曲を中心に、アルバム初収録と
なる8曲で構成。



撮影：下村一喜 (AGENCE HIRATA)

三遊亭円朝の傑作怪談噺を舞台劇化した文学座の代表作

文学座公演 『怪談 牡丹燈籠』

日時 12/10(金) 18:30 12/11(土) 14:00

作：三遊亭円朝 脚本：大西信行 演出：鶴山仁

幽霊よりも怖ろしいのは人の欲！
人の心の光と影、表と裏をゆらゆらと映し出す牡丹燈籠。

出演：早坂直家、石川武、大原康裕
沢田冬樹、相川春樹、越塚学
富沢亜古、つかもと景子、山崎美貴
高柳純子、大野香織、柴田美波



会場 小劇場

料金 全席指定 4,000円
18才以下 2,000円

発売日 10/9(土)

お芝居の魅力をクローズアップ

歌舞伎とおしゃべりの会 12月の会

日時 12/12(日) 13:30

いまこそ発見！
シネマ歌舞伎の魅力と制作裏話。

講師：葛西聖司(古典芸能解説者)
ゲスト：高橋久則(映像監修者)



高橋久則



葛西聖司

会場 映像シアター

料金 全席指定 1,000円

発売日 10/2(土)

協力：可見歌舞伎

ピアノで感じる世界の風景

吉鷹奈津子 ピアノのタベ ～世界を巡る～

日時 12/12(日) 14:00

1996年のドヴォルザークホールでの演奏以来、チェコでの演奏活動が豊富な吉鷹奈津子。アールではチェコフィルハーモニー・ソリステンとの演奏でおなじみの地元ピアニストが、音楽的で奥ゆかしくも、こくのあるピアノをお聴かせします。

プログラム |
モーツァルト / トルコ行進曲
ベートーヴェン / ピアノ・ソナタ第14番「月光」
グラナドス / スペイン舞曲集より「アンダルース」
ドビュッシー / アラベスク ほか



主催：吉鷹奈津子

会場 小劇場

料金 全席指定 2,500円 18才以下 1,000円

発売日 10/9(土)

アール映画交流プロジェクト キネマ広場

Title 『さよならテレビ』

上映時間109分
2019年

挑発的な演出が大反響を呼んだ話題のドキュメンタリー

日時 12/18(土) 10:00、13:30 12/19(日) 13:30

※12/19上映後、制作陣をお招きし、作品を深掘りする交流会を開催します。

マスメディアの頂点であったテレビが、「マスゴミ」と揶揄されるようになって久しい。これは市民社会の成熟か、あるいはメディア自身の凋落か…。
今、テレビで、何が起きているのか？

ゲスト：土方宏史(監督・各務原市出身)
中根芳樹(撮影・可見市出身)



© 東海テレビ放送

会場 映像シアター

料金 全席指定 900円 18才以下 450円

発売日 10/10(日)

新しい年、アールをウィーンの空気にみたくして

ウィーン・フォルクスオーパー交響楽団 ニューイヤー・コンサート2022

日時 1/10(月・祝) 14:00 ※開場13:15

アールではおなじみとなった、ニューイヤー・コンサート。2人の歌手とバレエダンサーと共に新年にふさわしい優雅な時間をお届けします。

プログラム | J.シュトラウスⅡ / ワルツ「美しく青きドナウ」、「春の声」
ブラームス / ハンガリー舞曲 第5番 ほか

会場 主劇場

料金 全席指定 8,000円
18才以下 4,000円

発売日 10/30(土)



心に秘めた「想い」がある、言い出せなかった「ありがとう」がある

シリーズ恋文 vol.11

日時 1/15(土) 14:00 1/16(日) 14:00

心に響く「恋文」を俳優による朗読とピアノの生演奏で紡ぐ、アール・オリジナルのリーディング公演。シリーズ第11弾も豪華俳優陣でお届けします。

構成・演出：瀬戸山美咲
音楽：黒木由香

出演：田中要次
高橋由美子



田中要次



高橋由美子

会場 小劇場

料金 全席指定 4,000円
18才以下 2,000円

発売日 10/30(土)



日時 11/4(木) - 11/8(月)

会場 映像シアター 発売中

料金 全席指定 900円 18才以下 450円

今年もアール映画祭実行委員会が厳選したおススメ作品を上映します！

★バリアフリー日本語字幕付き上映 ●監督トーク（上映後 30 分程、監督によるトークを予定しています）

上映スケジュール	10:00	14:00	18:30
11/4(木)	『スパイの妻 <劇場版>』	『スパイの妻 <劇場版>』	
11/5(金)	『もみの家』★	『三島由紀夫 vs 東大全共闘』●	『三島由紀夫 vs 東大全共闘』
11/6(土)	『花束みたいな恋をした』★	『ステップ』	『花束みたいな恋をした』★
11/7(日)	『今日も嫌がらせ弁当』	『天外者 (てんがらもん)』★	『今日も嫌がらせ弁当』
11/8(月)	『天外者 (てんがらもん)』★	『あのこは貴族』★●	『あのこは貴族』★

主催：アール映画祭実行委員会、(公財)可見市文化芸術振興財団

『スパイの妻<劇場版>』 2020年 115分



監督 黒沢 清
出演 蒼井 優、高橋一生 ほか

1940年の満州。恐ろしい国家機密を偶然知ってしまった優作は、正義のためにその顛末を世に知らしめようとする。夫が反逆者と疑われる中、妻の聡子はスパイの妻と罵られようと、愛する夫を信じて、ともに生きることが心に誓う。2020年ベネチア国際映画祭 銀獅子賞(最優秀監督賞)を受賞。

『もみの家』 2020年 105分



監督 坂本欣弘
出演 南沙良、緒形直人 ほか

心に問題を抱えた若者たちの自立を支援する「もみの家」に、不登校が続いて半年になる16歳の本田彩花が入所した。心配する母親に促されうつつもきながらやって来た少女は、もみの家での出会いや豊かな自然の中で感じ取った大切な何かに突き動かされ少しずつ自分自身と向き合うようになっていく…

『三島由紀夫 vs 東大全共闘50年目の真実』 2020年 108分



監督 豊島圭介
出演 三島由紀夫、芥 正彦 ほか

大学の不正運営などに異を唱えた学生が団結し、全国的な盛り上がりを見せた学生運動。1969年、最も武闘派と目された東大全共闘をはじめとする1000人を超える学生が集まる討論会に、文学者・三島由紀夫は警視庁の警護の申し出を断り、2時間半にわたり学生たちと議論を戦わせた。

『花束みたいな恋をした』 2021年 124分



監督 土井裕泰
出演 菅田将暉、有村架純 ほか

東京・京王線の明大前駅で終電を逃したことから偶然に出会った大学生の山音麦と八谷絹。好きな音楽や映画がほとんど同じだったことから、恋に落ちた麦と絹は、大学卒業後フリーターをしながら同棲をスタートさせる。日常でどんなことが起こっても、日々の現状維持を目標に2人は就職活動が続けるが…

『ステップ』 2020年 118分



監督 飯塚 健
出演 山田孝之 ほか

結婚3年目、30歳という若さで妻に先立たれた健一。妻の父母から1人娘を引き取ろうかと声をかけられるが、健一は娘と、天国にいる妻との新しい生活を始めることを決める。娘の美紀の保育園から小学卒業までの10年間で、さまざまな壁にぶつかりながらも、亡き妻を思いながら、健一はゆっくりと歩みを進めていく。

『今日も嫌がらせ弁当』 2019年 106分



監督 塚本連平
出演 篠原涼子、芳根京子 ほか

自然と人情が豊かな八丈島で、次女の双葉と暮らしているシングルマザーの持丸がおり。反抗期に突入した双葉は、生意気な態度で何を聞いても返事すらない。そんな娘への逆襲にと、かおりは双葉の嫌がる「キャラ弁」を作り続けるが、やがてそのお弁当は、会話のない娘への大切なメッセージへと変わっていく。

『天外者(てんがらもん)』 2020年 109分



監督 田中光敏
出演 三浦春馬、三浦翔平 ほか

江戸末期、ペリー来航に衝撃を受ける日本。新たな時代の到来を察知した青年武士・五代才助(後の友厚)は世界に目を向けていた。そんな中、遊女はるとの出会いから「自由な夢を見た」との思いに駆られた彼は、誰もが夢見るこの国をつくるため、坂本龍馬、岩崎弥太郎、伊藤博文らと志を共にする。

『あのこは貴族』 2021年 124分



監督 岨手由貴子
出演 門脇 麦、水原希子 ほか

都会に生まれ、箱入り娘として育てられた華子。結婚を考えていた恋人に振られ、初めて人生の岐路に立たされる。一方、富山から上京し東京で働く美紀は、恋人もおらず仕事にやりがいもなく、都会にしがみつく意味を見出せずにいた。そんな2人の人生が交錯したことで、それぞれに思いもよらない世界がひらけていく。

チケット取扱／可見市文化創造センター・インフォメーション

ネットで
予約する



<https://www.kpac.or.jp>

24時間いつでも予約可能！ネットでのカード決済も可能。
お支払いのお受取りはセブンイレブンまたはアール窓口で！



電話で
予約する

TEL.0574・60・3050

お支払い・お受取りはセブンイレブンまたはアール窓口で！

窓口で
購入する



9:00~19:00（火曜休館／祝日の場合は開館 翌平日休み）

- 発売日は窓口・ネットにて販売。電話予約は翌日からとなります。
- 表記のない公演の開場は開演30分前です。
- 振込による代金支払い・チケットの配送サービス(有料)もごさいます。
- 表記のない公演の未就学児の入場はご遠慮ください。託児サービスは中止しております。
- 18才以下のチケット料金は各種割引サービスの対象外です。
- 公演当日の混雑緩和のため、チケットの事前引き取りにご協力ください。また、当日は余裕を持ってご来場をお願いします。

簡単・便利自宅
で
チケット予約



インターネット予約

みんなで観ると
最大30%割引!!



ビッグコミュニケーションチケット

【ビッグコミュニケーションチケット】

- 4人～5人で10%割引
- 6人～7人で20%割引
- 8人以上は30%割引
- ※同日同時の公演を同時購入する場合のみ。

残席がダン!ダン!
安くなる!



DAN-DANチケット

【DAN-DAN チケット】

- 残席がある場合に限り公演日《1週間前から20%割引》、《当日は半額》になります。
- ※インターネットは0時から。窓口・電話は9時から。

公演をセットにして20%割引
一般発売よりも早く良い席を!



パッケージチケット

日	曜	開演 予定	終演 予定	催事名	入場	お問合せ先
---	---	----------	----------	-----	----	-------

主劇場(宇宙のホール)

4	木	13:00	15:00	指定給水装置工事事業者研修	関係者	(公社)日本水道協会 岐阜県支部	058-259-7523
13	土	15:00	17:00	小曽根真 60TH BIRTHDAY SOLO OZONE 60 CLASSIC × JAZZ	詳細は P3	可児市文化創造センター	0574-60-3311
14	日	13:30	16:00	可児口腔保健講演会 8020 表彰式	無料	可児口腔保健協議会	0574-62-7462
23	火・祝	14:00	16:00	ル・プティ・スペクタクル 2021	関係者	レスポワールデュパレエ	0574-42-9444
28	日	14:00	16:00	可児ウィンドオーケストラ 第 34 回定期演奏会	無料	可児ウィンドオーケストラ 副団長 山本晴乃	090-1743-0773

小劇場(虹のホール)

3	水・祝	12:30	18:00	ピアノ・エレクトーン教室 FLEUR ～フルール～ 音楽発表会	関係者	小山季実子	080-1591-4393
4～8	木～月	詳細は P5		アール映画祭 2021	詳細は P5	可児市文化創造センター	0574-60-3311
10	水	9:45	16:10	第 18 回 健友会カラオケ発表会	関係者	可児市健友連合会	0574-62-1111
13	土	12:00	16:30	ぴかぴか音の発表会	関係者	亀井和代	090-2770-4327
21	日	12:30	16:00	なおみピアノ教室 発表会	関係者	なおみピアノ教室	090-6466-4030
23	火・祝	13:00	16:00	カーサデルムシカ音楽教室 発表会	無料	千藤伸寿	070-6534-8136
27	土	13:00	18:00	音楽教室アンダンテ ピアノ発表会	無料	音楽教室アンダンテ	090-5620-9981
28	日	①13:00 ②15:00	①14:00 ②16:00	ピアノ発表会	関係者	池田早苗	090-6084-8424
29	月	12:00	18:00	歌謡祭	関係者	伊藤 篤	0574-27-5468

ギャラリー

1～4	月～木	9:00	17:00	水墨画合同作品展 初日 12:00 から 最終日 16:00 まで	無料	杉浦淳恵	0574-65-0369
5～8	金～月	10:00	17:00	自然の恵みの作品展 染めたり切ったり縫ったり貼ったり 初日 12:00 から	無料	篠田睦子	090-1833-1448

- ・入場者多数の場合、定員以上はご入場いただけません。主催者都合により入場制限をする場合がありますので、整理券等の有無につきましては事前に主催者にご確認ください。
- ・主催者都合により発行後内容が変更になる場合があります。催しの詳細につきましては主催者にお問い合わせください。・劇場につきましては本番ご利用日のみ掲載しております。
- ・駐車場に限りがありますので、公共交通機関の使用等をお願い致します。・9/1時点でのお申し込み状況、予定を掲載しています。

感染症への対応とご協力をお願い

- 利用者間の間隔を確保（できるだけ 2m、最低 1m）してください。
- マスクを着用し、丁寧な手洗い・手指の消毒を徹底してください。
- 次のいずれかの症状がある場合は来館をお控えください。
 - ・発熱（37.5 度以上または平熱比 1 度超過）がある方
 - ・風邪の症状（発熱、咳、くしゃみ、喉の痛みなど）がある方
 - ・倦怠感（身体のだるさ）や息苦しさがある方
 - ・政府が入国制限措置を設けている国・地域から日本へ入国後 14 日間経過していない方
- ごみが発生した場合は、お持ち帰りください。
- ロビーでの飲食は禁止します。（水分補給は除く）
- ロビー等の共用スペース利用で 30 分以上滞在する場合は、入館時にインフォメーションまたは事務所に「利用届出書」を提出してください。
- 会場では、「岐阜県感染警戒 QR システム」をご活用ください。



感染症対策ガイドライン



まちが元気になる処方箋

「教育」と「文化芸術」で住み心地のよいまちへ

この企画はアーラの館長と劇作家の平田オリザさんがゲストと共に文化によるまちづくりについて語り合う公開座談会。今回はアーラの新館長と平田さんお三方で、教育と文化芸術の関わりについて話が膨みました。

子どもの世代、先の世代にどういう社会を残すのか、そこには教育はもちろん、文化芸術も大きな役割を果たします。人とのつながりの欠如によってさまざまな問題が起こっている今、未来を担う子ども達がコミュニケーション力を身につけて、人とのつながりを形成していくことを可児市としても教育方針の真ん中に置いています。しかし、コミュニケーション力を育むことは学校だけではできません。コミュニケーション力だけでなく、さまざまな社会の課題が子ども達に如実に表れ学校におしかかっています。

そこでアーラでは、教育研究所と共に子ども達のコミュニケーション力を育むため、平田さんに毎年可児にお越しいただき、先生方へ演劇を活用したコミュニケーション・ワークショップの研修をしています。そのほか学校教育課と連携し、演劇やダンスによるコミュニケーション・ワークショップを多数の学校で実施しています。

平田さんが関わってる兵庫県豊岡市でも、市内 36 の小中学校全校（小 6・中 1）でコミュニケーション教育を取り入れ、高校でもほぼ全ての学校で実施しています。平田さんの研修により、教員自身がコミュニケーション授業を子ども達に行っています。来年からは非認知スキルの育成を目的に、全校の小学 1 年生にも導入するそうです。

可児市は 10 万人、豊岡市は 8 万人。顔の見えるこの規模だからこできる手厚い教育、文化芸術によるまちづくりがある。可児市の未来をつくる戦略的な投資として、子ども達のための文化芸術プログラムを、アーラはさまざまなセクターと共同して展開していきたいと思います。

（顧客コミュニケーション室 松浦）



館長エッセイ

違いを認め、共存する。

可児市文化創造センター館長 簗橋義朗

可児市には多くの外国籍の市民が住んでいらっしゃいます。可児市の人口が約 10 万人でそのうちの約 8 千人が外国籍の市民です。可児市土田地区に「ばら教室」があります。来日して間もない子ども達も、学籍を持ってその後通学する学校での生活に困らないように、あいさつをすることや、上履きが必要なこと、給食のルールやトイレの使い方、時間割での動きなど日本の生活習慣を学びます。もちろん初期の日本語や教科も同時に教えています。そうすることで正式に学校に入った時に困らないようにしています。このようなことは全国的にも先進的で他の市町村からも参考にするための視察や取材を多く受けています。

アーラでは多文化共生プロジェクトとして日本を含むさまざまな国にルーツを持つ人たちが集って演劇を制作しています。今年度は 8 月 1 日に演劇作品「心の井戸」を制作公演しました。世界中の人が地下水脈でつながっていることを表現しましたが、外国籍の方々を含んで 30 人を超える参加をいただき交流と相互理解を深めることができました。以前には外国での戦争を経験してきた方がその惨禍や生い立ちを語ってくれました。日本に住んでいるだけでは知りえないことを身近に追体験することができました。

現代社会においては、それぞれの生まれた場所、年代、育った環境、国籍などの違いを持って私たちは共に生活していく環境にあります。自分自身と他の人との違いは必ずありますが、それを寛容の心をもって、そしてお互いに補い合いながら安気に暮らしていきたいと思っています。これからのこの国の人口構成や産業を考えると、外国籍住民は必ず増加していきます。いち早くそのことを経験している私たちは他のまちのようになるようなまちづくりをしていくようにしたいものです。まちの多様性は「豊かさ」だと思っています。

可児市多文化共生計画では「国籍や民族の違いにかかわらず、多様な文化や習慣を持つ市民が、互いの多様性を尊重しあい、地域社会を構成する生活者として地域社会に参画し、誰もが地域への愛着と夢を持って、ともに安心して暮らせる多文化共生のまちをみんなで作ります」と基本理念で謳っています。



多文化共生プロジェクトでは、2008 年からドキュメンタリー演劇の上演をしています。昨年は新型コロナウイルスの影響で集まって稽古を行うことができず、アニメーション作品の制作を行いました。今年はなんとかお客様の前で作品を上演しようと、演出家の鹿目由紀さんと知恵を絞り、舞台に出演する人数を絞った「心の井戸」という作品を制作しました。

「戦争で水の心配をして井戸を掘った」「アマゾンでジャガーに襲われそうになった」…それぞれの国で体験した出来事が ZOOM でのインタビューで掘り起こされ、そしてそれらのエピソードが井戸を起点に台本に凝縮されました。

出演者は、事前に声を収録して参加する声の参加チーム 26 名と舞台に出演する 8 名の合計 34 名。ブラジル、日本、フィリピン、インドネシア、タイ、スリランカ、イラク、ペルー、トルコにルーツのある方が参加しました。箆橋館長も声の出演で多文化デビューを果たしました。さらに、アドバイザーチームのエリオさんのお母さんもブラジルから ZOOM で参加してくださいました。日本の夜 8 時はブラジルの朝 8 時。地球の反対側の 1 日の始まりを感じながら、インタビューがで

きたのは、オンラインならではの感動でした。

そして、今年も立ち上がったのは、新型コロナウイルスの壁。まん延防止等重点措置の発令を受け、稽古日程の大部分が中止となり、出演チームがアールで稽古ができるようになったのは、本番の 3 週間前。残りの稽古日数が 5 日という厳しいタイミングでした。さまざまな言語が入り交じる作品のため、セリフの順番を覚えるだけでもかなり大変です。そんな中でも、出演チームは、良い作品を作ろうとセリフや立ち位置のアイデアを出し、積極的に作品に関わりました。そんな努力が実り、セリフが繋がり、本番を迎えることができました。稽古中、鹿目さんは「大丈夫」「OK!」と、常に参加者やスタッフを励ましてくれましたが、公演後には「稽古日数が少なくヒヤヒヤした」と本音がこぼれました。

今回、声の参加チームは集まることができず、公演を終えた後はすぐに解散。コロナさえなければ・・・という寂しい思いはありましたが、コロナ禍でもさまざまな国籍の方々と少しでも繋がり、支え合い、拍手の中で幕を降ろすことができたことは、それ以上の喜びでした。

事業制作課 高野

可児市文化創造センター主催公演の中止および払い戻しについて

岐阜県の緊急事態宣言が延長されたことに伴い中止となった以下の公演チケット代金払い戻しを受け付けております。
お済みでないお客様は、受付期限(11/29(月))内での手続きをお願い申し上げます。尚、払い戻しは、窓口・e-mail・FAX・郵送のいずれかにて手続きができます。

- ・9/18(土) 森山威男ジャズナイト2021
- ・9/19(日)、20(月・祝) アール・キネマ倶楽部『パーソナルソング』
- ・9/29(水)、30(木)、および開演時間変更の10/1(金) ala Collection シリーズ vol.12『紙屋悦子の青春』

※ 払い戻しは、「払い戻し依頼書」にご記入いただいた指定口座に、振込にて行います。「払い戻し依頼書」は、ホームページからダウンロードすることができます。



じゃぱんサンド特別企画 家族応援オードブル(予約制)

じゃぱんサンドイッチ特別企画として、「家族応援オードブル」(予約制)をご紹介します。
厚切りロース、厚切りヒレ、エビフライなどが入り、3人前~4人前で3,240円となっております。
後は、自宅でご飯を用意するだけ！
なかなか外食もしづらい状況の今、手軽にお店の味を楽しんでみませんか。

TEL 0574-63-5223 営業時間 9:00~20:00

アール主催・共催公演チケット提示で、公演日から1ヵ月間、飲食代が10%OFF ※お一人様チケット1枚につき1回限り有効 ※共催公演においては一部対象外あり

可児市文化創造センター

〒509-0203 岐阜県可児市下恵土3433-139
https://www.kpac.or.jp

開館時間/9:00~22:30

✉ info@kpac.or.jp

TEL.0574-60-3311 FAX.0574-60-3312



10月は 5、12、19、26日

11月は 2、9、16、24、30日

(火曜休館/祝日の場合は開館 翌平日休み)



ala 公式
Twitter
はじめました



@kani_ala